



SINGEN

Integration

Verzeichnis von Arztpraxen und Apotheken
mit Fremdsprachkenntnissen

*Directory of medical practices and pharmacies
with foreign language skills*

inklusive Zahnmedizin, Hebammen, psychologische Beratung,
und Physiotherapiepraxen in Singen

*including dentistry, midwives, psychological counseling,
and physiotherapy practices in Singen*



Im Notfall: / *In case of emergency:*



Polizei / *Police* **110**



Feuerwehr / *Fire department* **112**



Notruf / *Emergency call*..... **112**

LEGENDE / *LEGEND*

Wer spricht die Fremdsprache? / *Who speaks this foreign language?*



Arzt & Ärztin / *Doctor*



Mitarbeiter/in / *Staff*



Welche Sprachen werden gesprochen? / *Which languages are spoken?*



Deutsch



Russisch



Tschechisch



Englisch



Ungarisch



Kurdisch



Italienisch



Albanisch



Serbisch



Spanisch



Arabisch



Griechisch



Portugiesisch



Rumänisch



Hindi



Polnisch



Türkisch



Pakistanisch (Urdu)



Kroatisch



Rumänisch



Ukrainisch



Bulgarisch



Persisch



Kasachisch



Bosnisch



Niederländisch



Französisch



Belgisch



Slowenisch



Slowakisch



Farsi



Wolof



Bambara

INHALTSVERZEICHNIS / CONTENTS

| | |
|---|---|
|  | Einleitung (Deutsch) S. 10 |
|  | Introduction (Englisch) S. 10 |
|  | Introduzione (Italienisch) S. 11 |
|  | Introducción (Spanisch) S. 11 |
|  | Introdução (Portugiesisch) S. 12 |
|  | Wstęp (Polnisch) S. 12 |
|  | Uvod (Kroatisch) S. 13 |
|  | въведение (Bulgarisch) S. 13 |
|  | Введение (Russisch) S. 14 |
|  | Előkészítés (Ungarisch) S. 14 |
|  | Paraqitje (Albanisch) S. 15 |
|  | مقدمة (Arabisch) S. 15 |
|  | Introducere (Rumänisch) S. 16 |
|  | Önsöz (Türkisch) S. 16 |



Allgemeinmedizin / General medicine..... S. 18
 Medicina generale / Medicina general / Medicina geral /
 Medycyna ogólna / Opšta medicina / обща медицина /
 Общая медицина / Általános gyógyászat / Mjekësi e
 përgjithshme / ماعل ابطلا / Medicinë generală / Genel tıp



Augenheilkunde / Ophthalmology S. 20
 Oftalmologia / Oftalmología / Oftalmologia / Okulistyka /
 Očna medicina / офталмология / Офтальмология /
 Szemészet / Okulistikë / نوي عل ابط / Oftalmologie /
 Oftalmoloji



**Psychiatrie und Neurologie /
 Psychiatry and neurology** S. 20
 Psichiatria e neurologia / Psiquiatria y Neurología /
 Psiquiatria e neurologia / Psychiatria i neurologia /
 Psihijatrija i Neurologija / психиатрия и неврология /
 Психиатрия и неврология / Fizioterápia / Pszichiátria és
 neurológia / Psikiatri dhe Neurologjii / مولعو يسفنل ابطلا /
 باصعلا / Psihiatrie și Neurologie / Psikiyatri ve Nöroloji



Chirurgie / Surgery..... S. 20
 Chirurgia / Cirugía / Chirurgia / Chirurgia / Hirurgija /
 хирургия / Хирургия / Sebészet / Kirurgji / ماعع اراج /
 Chirurgie / Cerrahlık



Podologie / Podology S. 21
 Podologia / Podología / Podologia / Podologia / Medicina
 stopala / подиатрия / Подология / Podología / Patologjia /
 لجرلا مولعو / Podologie / Podiatry



Frauenheilkunde / Gynecology..... S. 22
 Ginecologia / Ginecología / Ginecologia / Ginekologia /
 Ginekologija / акушерство / Гинекология / Nőgyógyászat /
 Obstetrikë për Femra / يوسنن بيبيط / Gynecologie /
 Kadın sağlığı



Geburtshilfe / Obstetrics..... S. 22
 Ostetricia / Obstetricia, Asistencia al parto / Obstetrícia /
 Położnictwo / Pomoc pri porodjaju / родилна помощ /
 Акушерство / Szülészet / Ndihmëse Mami / دن ع تدعاسم /
 ندادول / Ginecologie obstretică / Ebelik, Kadın dogum



Hebammen / Delivery nurse..... S. 22
 Ostetrica / Matrona, partera, comadrona / Parteiras /
 Położne / Porodilje / акушерки / Акушерки / Szülésznők /
 Mamitë / (ةيادل) / مؤاڤ / Ebe



**Kinder- und Jugendmedizin /
 Child and adolescent medicine**..... S. 23
 pediatria e medicina della gioventù / Pediatria / Pediatria /
 Pediatria / Medicina za decu i mlade / педиатрия /
 Педиатрия / Gyermekgyógyászat / Mjekësi për Fëmijë
 dhe të Mitur / بابشش او ل افط لأ ابط / Pediatrie / Pediatri ve
 genclik tib



Innere Medizin / Internal medicine..... S. 24
 Medicina interna / Medicina interna / Medicina interna /
 Medycyna wewnętrzna / Interna medicina / заболевания
 / Внутренняя медицина / Belgyógyászat / Mjekësi të
 brendshme / يلدخ ابط / Medicina internă / Dahiliye



**Haut- & Geschlechtskrankheiten /
 Skin- & venereal diseases**..... S. 25
 Malattie veneree e della pelle / Enfermedades a la piel
 y enfermedades venéreas / Dermatologia e doenças
 venéreas / Choroby skóry i choroby weneryczne /
 Kozne i polne bolesti / кожни и венерически / Кожные
 и венерические заболевания / Bőr- és Nemibeteg
 Gondozó / Sëmundjet e Lëkurës dhe Gjenitale / ضارم أ
 ةيلساننو / Dermatovenerologie (Piele si boli cu
 transmitere sexuala) / Deri ve Zührevi hastalıkları



Naturheilverfahren / Naturopathy..... S. 25
 medicina naturopatica / Medicina naturista / Medicinas
 alternativas / Medycyna naturalna / Lecenje prirodnim
 sredstvima / природна медицина / Лечение природными
 факторами / Természetes gyógymód / Mjekësi natyrore-
 Praktike / (ةي عيبيط داومب يوادل) / ي عيبيط ا ج ا ع ل ا /
 Medicină naturistă / Naturopathic tib



Radiologie / Radiology..... S. 26
 Radiologia / Radiología / Radiologia / Radiologia /
 Radiologija / радиология / Радиология / Radiológia /
 Radiologjia / ةعش لأ ا مول ع / Radiologie / Radyoloji



Schlafmedizin / Sleep medicine..... S. 26
 medicina del sonno / Medicina del sueño / Medicina do
 sono / Medycyna snu / Tretman problema sa spavanjem /
 съна терапия / Лечение нарушения сна / Alvásszakértők-
 Szomnológia / Mjekësi e Gjumit / مونل ابط / Medicină a
 somnului / Uyku tib



Strahlentherapie / Radiology S. 26
 Radioterapia / Radioterapia / Radioterapia / Radioterapia /
 Terapija zračenjem / радиотерапия / Лучевая терапия
 / Sugárterápia / Radioterapi / علاج إشعاعي لأب جالع / Radioterapie /
 Radyoterapi (ışınla tedavi)



Orthopädie / Orthopaedics S. 27
 Ortopedia / Ortopedia / Ortopedia / Ortopedia / Ortopediya /
 ортопедия / Ортопедия / Ortopédia / Ortopedi / ملاحظة الطب /
 Ortopedie / Ortopedi



Hals-Nasen-Ohrenheilkunde / Otolaryngology S. 27
 Otorinolaringoiatria / Otorrinolaringología /
 Otorrinolaringologia / Laryngologia / Grlo-Nos
 -Uho medicina / уши-нос-гърло медицина /
 Оториноларингология / Fül-orr-gégészet / Mjekësi
 për Vesh, Hundë dhe Fyt / ترنج حلا او نذلا آبط /
 Otorinolaringologie / Kulak, Burun ve Boğaz



Urologie / Urology S. 28
 Urologia / Urología / Urologia / Urologia / Urologija /
 урология / Урология / Urológia / Urologji / لئالاس جلا مولع /
 ئيل وبل / Urologie / Üroloji



Physiotherapie / Physiotherapy S. 28
 Fisioterapia / Fisioterapia / Fisioterapia / Fizjoterapia /
 Fizioterapija / физиотерапия / Физиотерапия / Fizioterapi
 / يعبي ببط جالع / Fizioterapie / Fizyoterapi (fizik tedavisi)



Psychotherapie / Psychotherapy S. 30
 Psicoterapia / Psicoterapia / Psicoterapia / Psychoterapia
 / Psihoterapija / психотерапия / Психотерапия /
 Pszichoterápia / Psikoterapi / يسفنلا جالع / Therapie
 psihologică / Psikoterapi



Laboratoriumsmedizin / Laboratory medicine S. 31
 medicina di laboratorio / Medicina de laboratorio /
 Medicina laboratorial / Medycyna laboratoryjna / Medicina
 Laboratorije / лабораторна медицина / Лабораторная
 диагностика / Labor / Mjekësi laboratorike / يربخم ببط /
 Medicină de laborator / Laboratuvar tıb



Zahnmedizin / Dentistry S. 32
 Odontoiatria / Odontología / Estomatologia / Stomatologia
 / Zubna medicina / стоматология / Стоматология /
 Fogászat / Stomatologji / نانسانس لأ ببط / Stomatologie / Diş
 Tıb (dişçilik)



Apotheke / Pharmacy S. 34
 farmacia / farmacia / farmácia / apteka / Ijekarna /
 аптека / аптека / gyógyszertár / farmaci / ئيل دي ص /
 farmacie / eczane

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

wenn Sie noch nicht lange in Deutschland leben oder vielleicht noch nicht ausreichend Deutsch sprechen, kann es Ihnen schwerfallen, in Beratungssituationen die richtigen Worte zu finden. Dabei ist es gerade in Gesprächen, in denen es um Ihre Gesundheit geht, besonders wichtig, dass Sie gut verstanden werden.

Deshalb möchten wir Sie darüber informieren, bei welchen Ärztinnen und Ärzten in Singen Sie in Ihrer Sprache oder einer Fremdsprache kommunizieren können. Das Verzeichnis enthält aber auch verschiedene Beratungsstellen aus dem Gesundheitsbereich sowie Apotheken, die Ihnen fremdsprachlich weiterhelfen können.

Wir hoffen, dass wir Sie auf diese Weise unterstützen können, noch schneller wieder gesund zu werden.

Diese Broschüre ist ein Projekt des Referats Integration der Stadtverwaltung Singen. Die Sprachkenntnisse und Übersetzungen der Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter in den Praxen und Apotheken ersetzt keine professionelle Übersetzung durch eine/einen Dolmetscherin/Dolmetscher.



Dear Ladies and Gentlemen,

sometimes it is difficult to find the right words to describe how you feel and what you need. Especially if you have difficulties speaking German fluently or if you haven't lived in Germany for a long period. When you are speaking about your health conditions it is vitally important that you can communicate your problems.

For this reason we would like to inform you which doctors in Singen speak your language or a foreign language in which both of you can communicate. This index also contains healthcare information centers as well as pharmacies which speak foreign languages.

We hope we can support you in this way.

Care lettrici, cari lettori,

se vivete da non molto tempo in Germania o se non parlate ancora sufficientemente Tedesco, vi può riuscire difficile trovare le parole giuste in situazioni di bisogno. Proprio in conversazioni che riguardano la vostra salute é particolarmente importante che veniate capiti bene.

Per questo motivo vogliamo informarvi da quali medici possiate comunicare nella vostra lingua madre o altra lingua di cui siete a conoscenza. L'elenco contiene anche diversi consultori riguardanti la salute, come farmacie, che possano comunicare nella vostra lingua.

Noi speriamo in questo modo di darvi aiuto e sostegno per ritrovare la vostra salute.



Estimados lectores,

Si usted vive en Alemania hace poco tiempo o no habla mucho alemán, puede ser difícil para usted encontrar las palabras adecuadas en situaciones de asesoramiento. Es muy importante que usted entienda bien en las conversaciones sobre su salud.

Por lo tanto, nos gustaría informarle qué médicos en Singen puede comunicarse en su idioma o en otro idioma. El directorio también contiene varios centros de asesoramiento de salud, así como farmacias que pueden ayudarlo en idiomas extranjeros.

Esperamos que de esta manera podamos ayudarlo a mejorar más rápido.



INTRODUÇÃO / PORTUGUESE

Caro/a leitor/a,

se ainda vive há pouco tempo na Alemanha ou não domina a língua o suficiente, pode tornar-se difícil encontrar as palavras adequadas para se fazer entender em algumas situações. Mas é muito importante que se faça compreender e que seja compreendido, sobretudo quando se trata de questões relativas à sua saúde.

Por este motivo gostaríamos de o informar quais são os médicos em Singen com quem pode comunicar na sua língua materna ou noutra. O catálogo também contempla outros serviços ligados à área da saúde onde se pode aconselhar e informar, assim como farmácias.

Esperamos desta forma estar a contribuir para a sua rápida recuperação.



WSTĘP / POLISH

Droгие Czytelniczki, drodzy Czytelnicy,

dla kogoś, kto od niedawna mieszka w Niemczech lub nie opanował jeszcze znajomości języka niemieckiego, znalezienie odpowiednich słów podczas wizyt w poradniach może sprawiać duże trudności. A w rozmowach dotyczących naszego zdrowia szczególnie ważne jest to, by zostać dobrze zrozumianym.

Dlatego chcemy Państwa poinformować u których lekarzy i lekarzy w Singen możecie Państwo porozumiewać się po polsku lub w innym języku obcym. Poniższa lista obejmuje również poradnie specjalistyczne z zakresu służby zdrowia oraz apteki, które mogą udzielić pomocy w języku obcym.

Mamy nadzieję, że w ten sposób umożliwimy Państwu jeszcze szybszy powrót do zdrowia.



UVOD / CROATIAN

Draga citateljko, dragi citaoce,

ako ste tek odnedavno u Njemackoj i mozda vas nemacki jos nije dovoljno dobar mozda ce Vam biti tesko da prilikom savetodavnih razgovora nadjete prave reci. Upravu u takvim razgovorima, u kojima se radi o Vasem zdravlju, od posebne je vaznosti da Vas savetnik moze dobro razumjeti.

Iz toga razloga Vas ovim putem zelimo informirati, koju Lijecnicu ili Lijecnika u Singenu mozete konsultirati na Vasem maternjem ili nekom drugom stranom jeziku. Ovaj spisak sadrzi takodje i razlicita savjetovalista iz zdravstvenih oblasti kao i Apoteke koje Vam dalje mogu biti od pomoci i to na vise stranih jezika,

Nadamo se da Vam na ovaj nacin mozemo pruziti podrsku i biti od pomoci da sto pre ponovo ozdravite.



ВЪВЕДЕНИЕ / BULGARIAN

Уважаеми читатели,

ако не сте живели дълго време в Германия или ако не говорите достатъчно немски език, може да ви е трудно да намерите правилните думи в ситуации на консултиране.

Особено важно е в разговорите, които са за вашето здраве, да сте добре разбрани.

Ето защо бихме искали да ви информираме за това кои лекари в Синген можете да общувате на собствения си език или на чужд език. Списъка съдържа също различни здравни центрове, както и аптеки, които могат да ви помогнат на чужди езици.

Надяваме се, че по този начин можем да ви помогнем да се справите още по-бързо.

Дорогие читатели!

Если Вы еще не так давно живете в Германии или же еще недостаточно владеете немецким, то возможно, что во время консультаций Вам трудно найти правильные слова. Однако это очень важно, чтобы вас правильно поняли, особенно в беседах, касающихся Вашего здоровья.

Поэтому мы хотим проинформировать Вас о том, у каких врачей города Зингена Вы можете общаться на Вашем родном или на каком-либо другом иностранном языке. В настоящий перечень включены и другие консультационные пункты в сфере здравоохранения, а также аптеки, где Вам могут помочь на иностранном языке.

Мы надеемся, что таким образом мы сможем помочь Вам еще быстрее выздороветь.

Kedves Olvasó!

Ha Ön nem régóta él Németországban és talán még nem beszél jól németül, nehéz lehet az orvosnál/gyógyszertárban megtalálni a szavakat. Eközben épp az egészségről beszélgetve különösen fontos, hogy jól megértsék Önt.

Ezért szeretnénk Önt informálni arról, hogy melyik orvos beszél Singenben az Ön nyelvét vagy más idegen nyelvet. Ez a jegyzék tartalmazza továbbá azokat az egészségügyi tanácsadással foglalkozó intézményeket és gyógyszertárakat is, ahol idegen nyelven tudnak segíteni Önnek.

Reméljük, ezzel segítünk Önnek gyorsan újra egészségessé válni.

Të nderuar lexues, i dashur lexues,

Nëse nuk keni jetuar në Gjermani për një kohë të gjatë, ose nëse nuk flisni mjaft gjermanisht, mund të keni vështirësi për të gjetur fjalët e duhura në situata të ndryshme këshillimi. Kjo është veçanërisht e rëndësishme në bisedat që kanë të bëjnë me shëndetin tuaj se sa jeni duke u kuptuar mirë. Prandaj, ne do të donim t'ju informonim për mjekët në Singen që mund të komunikoni në gjuhën tuaj ose në një gjuhë të huaj. Lista gjithashtu përmban qendra të ndryshme të këshillimit shëndetësor, si dhe barnatore që mund t'ju ndihmojnë në gjuhë të huaja.

Ne shpresojmë që në këtë mënyrë mund t'ju ndihmojmë që të Shëroheni më shpejtë.

عزيزتي القارئة، عزيزي القارئ،

إذا كنتم حديثي القدوم الى ألمانيا أو غير متمكنين من اللغة الألمانية، يمكن ان تواجهوا صعوبات في إيجاد الكلمات المناسبة عند حالات الإستشارة الطبية وخاصة في توصيف الحالة الصحية، وهُنا من المهم جداً أن تُصل وتُفهم رسالتكم وحالتكم.

لهذا السبب، نود إعلامكم إلى أي طبيب أو طبيبة في مدينة سِنغن (Singen) يُمكنكم التحدّث معه/ا بلغّتكم الأم أو لغة أجنبية تُجيدونها. تحتوي القائمة التالية بالأضافة الى ذلك معلومات عن مراكز إستشارية مختلفة في المجال الصحيّ والصيدليات التي يمكن أن تساعدكم بلغة أخرى (غير الألمانية).

نتمنى أن نكون بهذه الطريقة قد وفّرنا الدعم لكم في التعافي بصورة أسرع.

Dragi cititoare și cititori,

dacă nu locuiți de multă vreme în Germania sau nu vorbiți destul de bine limba germană, poate fii dificil să găsiți cuvintele potrivite în situații de consiliere. De aceea este foarte important să fiți bine înțeles mai ales în conversații legate de sănătatea dumneavoastră.

Din acest motiv dorim să vă informăm, cu care dintre medicii din Singen puteți comunica în limba dumneavoastră sau într-o altă limbă străină. Broșura aceasta conține, de asemenea, și diverse centre de informare în domeniul sănătății și farmaciilor, care vă pot ajuta, vorbind o limbă străină.

Sperăm să vă putem sprijini în acest fel pentru a vă putea însănătoși mai repede.



Arztpraxen- & Apothekenverzeichnis

Doctors & Pharmacies Directory



Sayın Okuyucular,

uzun zamandır Almanya`da yasamiyorsanız veyada yeterince alman diline sahip değilseniz, Danışma durumlar`da derdinizi anlatmaya zorlanırsınız. Halbuki sizin sağlınızla ilgili olan herşey, görüşmelerde sizleri daha iyi anlamak için, bu çok önemlidir.

Bu nedenle sizleri, Singen`de hangi Doktor sizin dilinizi anlayan veyada yabancı dilde derdinizi iletmek imkanı müsait olan, bu konu hakkında bilgilendirmek istiyoruz. Dizin`de sadece bunları değil, ayrıca Sağlık sektöründe farklı Danışma Merkezler`de, Eczaneler`de sizlere yabancı dilinde yardımcı imkanı olan yerler içeriyor.

Umarız ki, böylece sizlere daha cabuk sağlınıza kavuşmanız için yardımcı olabilmiş oluruz.



ALLGEMEINMEDIZIN / GENERAL MEDICINE



Herr Dr. med. Ralf Bigos

Alemannenstr. 48 78224 Singen
Tel. 07731/41294



Gemeinschaftspraxis:

**Frau Maria-Magdalena Haj &
Herr Dr. med. Michael Cologna**

Alemannenstr. 5 78224 Singen
Tel. 07731/42094



Gemeinschaftspraxis:

**Frau Dr. med. Andrea Göthling &
Herr Dr. med. Rainer Jacobi**

Enge Str. 6 78224 Singen
Tel. 07731/62868 www.hausarzt-postarkaden.de



Herr Dr. med. Rainer Waldschütz

Hadwigstr. 24 78224 Singen
Tel. 07731/87660 www.dr-waldschuetz.de



Gemeinschaftspraxis:

**Frau Dr. Birgit Wiesendanger &
Herr Dr. Benedikt Oexle**

Hegaustr. 2 78224 Singen
Tel. 07731/62345 www.arztpraxis-oexle-wiesendanger.de



Herr Dr. med. Georges Dubouis

Hinter Hof 38 78224 Singen-Bohlingen
Tel. 07731/27554



Frau Dr. med. Kerstin Kuß Angehrn

Kreuzensteinstr. 18 78224 Singen
Tel. 07731/62134



Herr Dr. med. Marcel Anghelescu

Rielasinger Str. 144 78224 Singen
Tel. 07731/917091



Herr Michael Kamphans

Thurgauerstr. 12a 78224 Singen
Tel. 07731/63559 www.mkamphans.de



Frau Dr. Stephanie Fietz

Virchowstr. 10c 78224 Singen
Tel. 07731/7976691



Frau Birgit Kloos

Worblinger Str. 55 78224 Singen
Tel. 07731/93420



Herr Olav Kromrey

Allgemeinmedizin, Betriebsmedizin, Sportmedizin

Ekkehardstr. 9 78224 Singen
Tel. 07731/66668 www.praxis-kromrey.de





AUGENHEILKUNDE / OPHTHALMOLOGY



Herr Dr. med. Johannes Brandi-Dohrn

Hegaustr. 14 78224 Singen
Tel. 07731/66550



PSYCHIATRIE UND NEUROLOGIE / PSYCHIATRY AND NEUROLOGY

Herr Dr. med. Andreas Kern

Neurologie und Psychatrie

Kreuzensteinstr. 7 78224 Singen
Tel. 07731/99420 www.aerztehaus-singen.de/neuro



CHIRURGIE / SURGERY

Hegau-Bodensee-Klinikum:

Herr Dr. Thilo Bielefeld

Kinderchirurgie

Virchowstr. 10 78224 Singen
Tel. 07731/892800 www.glkn.de

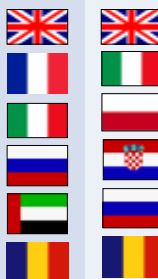


Hegau-Bodensee-Klinikum:

Herr Priv.-Doz. Dr. med. Tomas Pfeiffer

Klinik für Gefäßchirurgie, vaskuläre u. endovaskuläre Chirurgie

Virchowstr. 10 78224 Singen
Tel. 07731/892303 www.glkn.de



Hegau-Bodensee-Klinikum:

Prof. Dr. Matthias Gundlach

Klinik für Allgemein-, Thorax- und Viszeralchirurgie

Virchowstr. 10 78224 Singen
Tel. 07731/892020 www.glkn.de

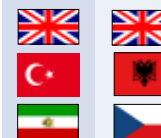


Hegau-Bodensee-Klinikum:

Herr Dr. med. Bahram Hashemi

Neurochirurgie

Virchowstr. 10 78224 Singen
Tel. 07731/796190 www.neurochirurgie-singen.de

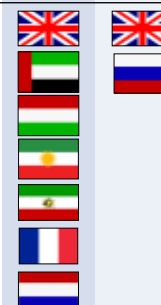


Gemeinschaftspraxis:

Herr Dr. med. Aram Bani & Frau Annette Ulrich

Neurochirurgie, neurochirurgische Intensivmedizin, Schmerztherapie

Virchowstr. 10 78224 Singen
Tel. 07731/822680 www.neurochirurgie-bodenseeland.de



Herr Dr. med. Heiko Schmitz

Unfallchirurgie, amb. Operationen, Schul- & Arbeitsunfälle

Kreuzensteinstr. 7 78224 Singen
Tel. 07731/9125030 www.orthopaedie-chirurgie-singen.de



PODOLOGIE / PODOLOGY

Frau Dagmar Landgraf

Man. Fußtherapie nach Zukunft Huber; Podologie: Vorwiegend med. Fußpflege für Diabetiker

Schaffhauserstr.165d 78224 Singen
Tel. 07731/54409 www.praxis-landgraf.com





FRAUENHEILKUNDE / GYNECOLOGY & GEBURTSHILFE / OBSTETRICS



**Frau Dr. med. Stefanie Böhlke &
Frau Dr. med. Sonja Misera**

Freiheitstr. 6-8 78224 Singen
Tel. 07731/61944



Frau Dr. med. Renate Stauß

Hadwigstr. 16 78224 Singen
Tel. 07731/67267



Gemeinschaftspraxis:

**Frau Dr. med. Uta Köbler &
Frau Jutta Winckler**

Hegaustr. 14 78224 Singen
Tel. 07731/61366



Frau Dr. Jutta Hundt-Eichner

Hegaustr. 20 78224 Singen
Tel. 07731/62133



Herr Lothar Werner

Rielasinger Str. 172 78224 Singen
Tel. 07731/23038



HEBAMMEN / DELIVERY NURSE

Frau Violetta Brylak-Raut

Hebamme und Familienhebamme
Tel. 07731/947895



KINDER- UND JUGENDMEDIZIN / CHILD AND ADOLESCENT MEDICINE



Gemeinschaftspraxis:

**Herr Dr. med. Arend Betz, Herr Mathias Horn &
Herr Dr. med. Frank Stehle**

Höristr. 11 78224 Singen
Tel. 07731/62006



Frau Dr. med. Selma Müller

Industriestr. 22 78224 Singen
Tel. 07731/917066



Frau Dr. med. Claudia Behn

Ringstr. 26 78224 Singen
Tel. 07731/45450



Gemeinschaftspraxis:

**Dr. Döring und Kollegen
Herr Dr. med. Christian Döring, Frau Dr. med.
Claudia Kuttner & Frau Dr. med. Birgit Döring**

Widerholdstr. 30 78224 Singen
Tel. 07731/41356





INNERE MEDIZIN / INTERNAL MEDICINE



Herr Dr. med. Jörg Axmann

Hausarzt

Berliner Str. 4 78224 Singen
Tel. 07731/21422



Gemeinschaftspraxis:

Herr Dr. med. Dieter Donner, Herr Dr. med. Roland Kübler & Dr. med. Sebastian Zimber

Innere Medizin - Pneumologie, Allergologie, Schlafmedizin

Ekkehardstr. 18 78224 Singen
Tel. 07731/87930 www.lungenaerzte-singen.de



Gemeinschaftspraxis:

Herr Dr. Udo Lutz & Herr Bruno Sauter

Gastroenterologie

Freiheitstr. 15-17 78224 Singen
Tel. 07731/8358510 www.gastroenterologie-hegau.de



Gemeinschaftspraxis:

Frau Dr. Birgit Wiesendanger & Herr Dr. Benedikt Oexle

Hegaustr. 2 78224 Singen
Tel. 07731/62345 www.arztpraxis-oexle-wiesendanger.de



Herr Dr. med. Stephan Zachmann

Uhlandstr. 48 78224 Singen
Tel. 07731/46244



Gemeinschaftspraxis:

Herr Dr. Ulrich Banhardt, Herr Dr. Thomas Fietz & Herr Dr. Christian Hertkorn

Gastroenterologie, Hämatologie, Onkologie

Virchowstr. 10c 78224 Singen
Tel. 07731/797660



HAUT- & GESCHLECHTSKRANKHEITEN / SKIN- & VENEREAL DISEASES

Frau Dr. med. Jacqueline Albig

Allergologie, Dermatologie

August-Ruf-Str. 18 78224 Singen
Tel. 07731/61541 www.aesthetikum-singen.de



NATURHEILVERFAHREN / NATUROPATHY

Gemeinschaftspraxis:

Frau Miriam Knapper, Frau Michaela Hess, Frau Nathalie Högn & Herr Benjamin Leonhardt

Physiotherapie, Osteopathie, Heilpraktik

Uhlandstr. 35a 78224 Singen
Tel. 07731/827676 www.knapperundpartner.de

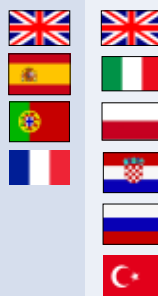




RADIOLOGIE / RADIOLOGY



Herr Priv. Doz. Dr. med. Nadir Ghanem, Herr Priv. Doz Dr. med Gregor Pache, Frau Ulrike Schlögl, Frau Dr. med. Sonja Schlägel, Dr. med. Peter Uhrmeister, Priv. Doz. Dr. med. Christian Zwicker, Herr Prof. Dr. med. Daniel Spira



Kreuzensteinstr. 7 78224 Singen
Tel. 07731/998530 www.rad-hb.de



SCHLAFMEDIZIN / SLEEP MEDICINE

Gemeinschaftspraxis:
Herr Dr. med. Dieter Donner, Herr Dr. med. Roland Kübler & Herr Dr. med. Sebastian Zimmer



Innere Medizin - Pneumologie, Allergologie, Schlafmedizin
Ekkehardstr. 18 78224 Singen
Tel. 07731/87930 www.lungenaerzte-singen.de



STRAHLENTHERAPIE / RADIATION ONCOLOGY

Gemeinschaftspraxis:
Prof. Dr. med. Johannes Lutterbach, Frau Dr. med. Susanne Bartelt & Herr Dr. med. Stephan Hennings



Virchowstr. 10b 78224 Singen
Tel. 07731/797680 www.strahlentherapie-singen.de



ORTHOPÄDIE / ORTHOPAEDICS



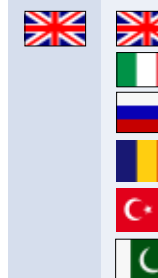
Herr Dr. med. Joachim Trauth
Orthopädie, Rheumatologie, Unfallarzt(D-Arzt)
Ekkehardstr. 46 78224 Singen
Tel. 07731/65111 www.drtrauth.de



Gemeinschaftspraxis:
Herr Thomas Zimmermann & Herr Dr. med. Frans Schiller
Orthopädie, Chirotherapie, Sportmedizin
Hegaustr. 17 78224 Singen
Tel. 07731/871010



Gemeinschaftspraxis:
Herr Dr. med. Thomas Meschenmoser, Dr. med. Heiko Schmitz, Dr. med. Florian Ohler & Herr Dr. med. Michael Räther
Orthopädie, Sportmedizin, Chirotherapie
Kreuzensteinstr. 7 78224 Singen
Tel. 07731/912503 www.orthopaedie-chirurgie-singen.de



HALS-NASEN-OHRENHEILKUNDE / OTOLARYNGOLOGY

Herr Dr. Jürgen Wenzel & Herr Andreas Stuckert
Freiheitstr. 23 78224 Singen
Tel. 07731/41447





UROLOGIE / UROLOGY



Herr Franz Hirschie & Collegen

Urologie, Andrologie, medikamentöse Tumortherapie, ambulante Operationen

Bahnhofstr. 17 78224 Singen
Tel. 07731/748490 www.urologie-singen-hegau.de



Gemeinschaftspraxis:

Herr PD Dr. med. Wassilios Bentas & Frau Regine Koberstein

Im Gambrinus 6 78224 Singen
Tel. 07731/939770 www.urologen-singen.de



PHYSIOTHERAPIE / PHYSIOTHERAPY

Gemeinschaftspraxis:

Frau Nadja Krettek & Herr Peter Krettek

Carl-Benz-Str. 27 78224 Singen
Tel. 07731/27246 www.move-singen.de



Gemeinschaftspraxis:

Knapper und Partner PartG mbB

Physiotherapie, Osteopathie, Heilpraktik

Uhlandstr. 35a 78224 Singen
Tel. 07731/827676 www.knapperundpartner.de



Herr Frank Stolz (rehabaktiv)

Zur Wolfgangen 4 78224 Singen-Bohlingen
Tel. 07731/919768 www.praxisrehabaktiv.de



Frau Annett Polster

Fichtestr. 42 78224 Singen
Tel. 07731/41898

Herr Dittmar Neuheuser

Feldbergstr. 26 78224 Singen
Tel. 07731/49900

Herr Lars Kroschewski

Praxis für Physiotherapie und OMT

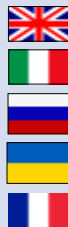
Ekkehardstr. 15 78224 Singen
Tel. 07731/13710 www.physio-singen.de



Gemeinschaftspraxis:

Frau Christine Lutz, Frau Birgit Hauns, Frau Tetyana Büttner & Frau Elisabeth Flath

Am Posthalterswäldle 19a 78224 Singen
Tel. 07731/47674 www.physio-lutz.com





PSYCHOTHERAPIE / PSYCHOTHERAPY



Frau Dipl.-Psych. Ute Zimmermann-Bormacher

Erwachsenenpsychotherapie, Kinder- u. Jugendlichenpsychotherapie



Haasenäckerstr. 7 78224 Singen-Beuren
Tel. 07731/909100

Frau Dipl. Psych. Stefanie Kaltenbacher

Alemannenstr. 49 78224 Singen
Tel. 0176 5693387



Frau Dipl.-Psych. Constanze Bertram

Am Graben 26 78224 Singen
Tel. 07731/143243

Herr Dipl.-Psych. Franz-Bernd Steber

August-Ruf-Str. 12a 78224 Singen
Tel. 07731/5919844 www.therapie.de



Frau Dipl.-Soz.Päd. (BA) Annika Zeidler

Kinder- u. Jugendpsychotherapie



Hadwigstr. 18 78224 Singen
Tel. 07731/9261212

Herr Dr. med. univ. Horia Saulean

Praxis für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Sozialpsychiatrische Praxis



Schwarzwaldstr. 17 78224 Singen
Tel. 07731/884190 www.dr-saulean.de



Frau M.A. Daniela Abele

Kinder- und Jugendlichen Psychotherapie

Schlachthaustr. 1 78224 Singen
Tel. 07731/9751522 www.praxis-abele.de

Frau Gudrun Grözinger

Psychotherapie, Verhaltenstherapie



Thurgauerstr. 8 78224 Singen
Tel. 07531/3697384

Frau Dipl.- Psych. Anette Schütz-Leberecht

Psychotherapie, Verhaltenstherapie



Thurgauerstr. 8 78224 Singen
Tel. 07731/184544

Frau Dipl.-Psych. Marina Klouda, Herr Dipl.-Psych. Andreas Lontzek & Herr Dipl.-Psych. Dieter Schellig

Alemannenstr. 49 78224 Singen
Tel. 07731/45010



LABORATORIUMSMEDIZIN / LABORATORY MEDICINE

Gemeinschaftspraxis:

**Herr Prof. Dr. med. Frithjof Blessing,
Herr Dr. med. Lothar Hehmann &
Herr Prof. Dr. med. Josef Blessing**

Laboratoriumsmedizin, Mikrobiologie, Infektionsepidemiologie, Virologie, Immunologie, Genetik, Stoffwechsellanalytik

Virchowstr. 10c 78224 Singen
Tel. 07731/99560 www.labor-blessing.de





ZAHNMEDIZIN / DENTISTRY



Herr Dr. med. dent. MSc. Martin Jaroch

Kieferorthopädie, Implantologie, Parodontologie

Am Posthalterswäldle 28 78224 Singen

Tel. 07731/45095 www.drjaroch.de



Gemeinschaftspraxis:

Herr Dr. Klaus Rebholz & Frau Dr. Johanna Rebholz

Kieferorthopädie

August-Ruf-Str. 12a 78224 Singen

Tel. 07731/63007 www.kfo-rebholz.de



Herr Dr. med. dent. Thomas Seitner

Endodontie

Widerholdstr. 26f 78224 Singen

Tel. 07731/45511 www.dr-seitner.de



Herr Dr. med. dent. Albert Bauer

Berliner Str. 6 78224 Singen

Tel. 07731/21891 www.drabauer.de



Herr Dr. med. dent. Wolfgang Hempel

Hegaustr. 14 78224 Singen

Tel. 07731/61844



Herr Dr. med. dent. Marius Karl Wolf

Kreuzensteinstr. 7 78224 Singen

Tel. 07731/61656 www.zahnmedizin-wold.de



Gemeinschaftspraxis:

Herr Dr. med. dent. Witold Ostapowicz &

Frau Dr. med. dent. Gunda Ostapowicz

August-Ruf-Str. 11 78224 Singen

Tel. 07731/65350



Frau Joanna Zagorowski

Rielasingerstr. 130 78224 Singen

Tel. 07731/918306 www.zahnarztpraxis-zagorowski.de



Herr Dr. med. dent. Sascha Diatzko

Kieferorthopädie

Rielasinger Str. 7 78224 Singen

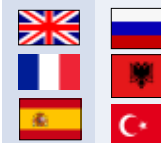
Tel. 07731/181000 www.drdiatzko.de



Herr Tobias Bauer

Hauptstr. 42 78224 Singen

Tel. 07731/62212





APOTHEKEN / PHARMACIES

Central Apotheke

Hegaustr. 26 78224 Singen
Tel. 07731/64317 www.centralapotheke.com

**Apotheke Sauter**

Ekkehardstr. 18 78224 Singen
Tel. 07731/63035 www.apotheke-sauter.de

**Martinus Apotheke**

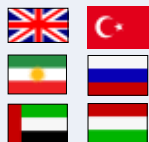
Uhlandstr. 48 78224 Singen
Tel. 07731/41971
www.martinus-apotheke-singen.de

**Marien Apotheke**

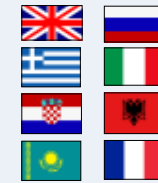
Rielasingerstr. 172 78224 Singen
Tel. 07731/21370 www.marienapotheke-singen.de

**Hohentwiel Apotheke**

Hegaustr. 14 78224 Singen
Tel. 07731/905680 www.apotheke-hohentwiel.de

**AVIE Apotheke im real**

Georg-Fischer-Str. 15 78224 Singen
Tel. 07731/827657 www.apotheke-singen.de

**Apotheke am Berliner Platz**

Überlinger Str. 4 78224 Singen
Tel. 07731/93340
www.apotheke-am-berliner-platz-singen.de



IMPRESSUM / IMPRINT

Herausgeber / Editor:

Stadtverwaltung Singen
Hohgarten 2
D-78224 Singen
Telefon 077 31/850

Redaktion / Editors: Stadtverwaltung Singen, Referat Integration

Gestaltung / Design: Stadtverwaltung Singen, Hausdruckerei

Druck / Print: Druckerei Berchtold

Stand / Status: Mai 2019

Ausgabe / Outlay: 1

© 2019. Irrtümer und Änderungen vorbehalten

© 2019. *Errors and alterations reserved*

Dieses Werk wurde mit äußerster Sorgfalt bearbeitet. Alle Einträge beruhen auf Angaben der Praxen. Für den Inhalt und die Vollständigkeit der Daten kann keine Gewähr übernommen werden.

This document has been carefully edited. All entries rely on information given by medical practices. The content and the completeness of content is supplied without liability.



Verzeichnis von Arztpraxen und Apotheken
mit Fremdsprachkenntnissen

*Directory of medical practices and pharmacies
with foreign language skills*